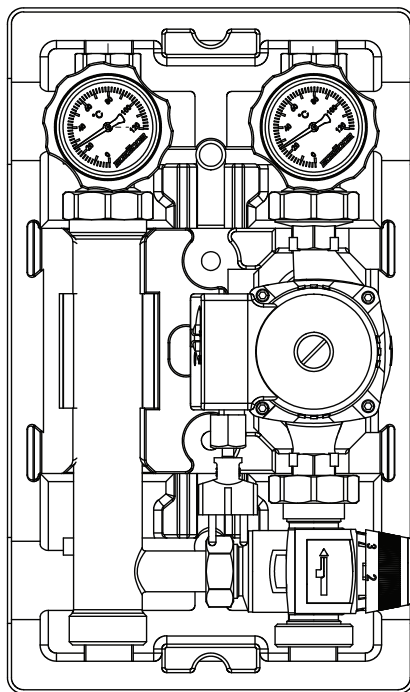


Инструкция по эксплуатации ВОЕВОДА GBM-003

Насосная группа с термостатическим
смесительным клапаном (35-60°C) без насоса 1"



Уважаемый покупатель!
Вы приобрели насосную группу с прямым контуром ВОЕВОДА модель GBM-003.

Перед установкой и включением оборудования, пожалуйста, внимательно прочтите настоящую инструкцию.

Вы найдете в ней описание устройства изделия, рекомендации по его монтажу, меры предосторожности, а также рекомендации по устранению обнаруженных неполадок.

Строго соблюдайте приведенные в инструкции указания!

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный в случае невыполнения потребителем требований и рекомендаций по установке, подключению, эксплуатации прибора, указанных в разделах настоящей инструкции.

СОДЕРЖАНИЕ

Назначение	3
Комплект поставки	3
Основные технические характеристики	3
Описание и принцип действия прибора	4
Указание мер безопасности	5
Указания по монтажу и настройке	5
Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию	10
Правила хранения	10
Транспортирование	10
Утилизация	10
Гарантийное обслуживание	11
Гарантийный талон	12

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Насосная группа с термостатическим смесительным клапаном (35–60°C) предназначена для регулирования и автоматического поддержания заданной температуры теплоносителя в системах водяного отопления, в том числе в контурах «тёплый пол».

Применяется в низкотемпературных отопительных системах, где требуется подача теплоносителя с ограниченной температурой.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Группа быстрого монтажа в теплоизоляции - 1 штука

Инструкция по эксплуатации - 1 штука

Упаковка - 1 штука

3. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	GBM-003
Макс. рабочее давление, бар	10
Макс. рабочая температура, °C	110
Рабочая среда	Вода, водный раствор гликолей (до 50 %)
Верхнее подключение, дюйм	1" ВР
Нижнее подключение (под плоское уплотнение), дюйм	1 1/2" НР
Шкала термометра, °C	0-120
Диапазон рабочей температуры изоляции, °C	от -5 до +120
Материал изготовления	Латунь
Межосевое расстояние, мм	125
Размеры изделия (в/ш/г), мм	419/249/222,5
Размеры упаковки (в/ш/г), мм	230/430/255
Вес нетто, кг	3,96
Вес брутто, кг	4,46

4. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ПРИБОРА

Насосная группа представляет собой готовый комплект трубопроводной арматуры заводской сборки, предназначенный для подключения к распределительному коллектору системы отопления.

В состав группы входит термостатический смесительный клапан с диапазоном регулирования температуры 35–60°C, запорная арматура, соединительные элементы и теплоизоляционный кожух. Циркуляционный насос (если конструкцией предусмотрено его отдельное приобретение) в комплект поставки не входит и устанавливается дополнительно.

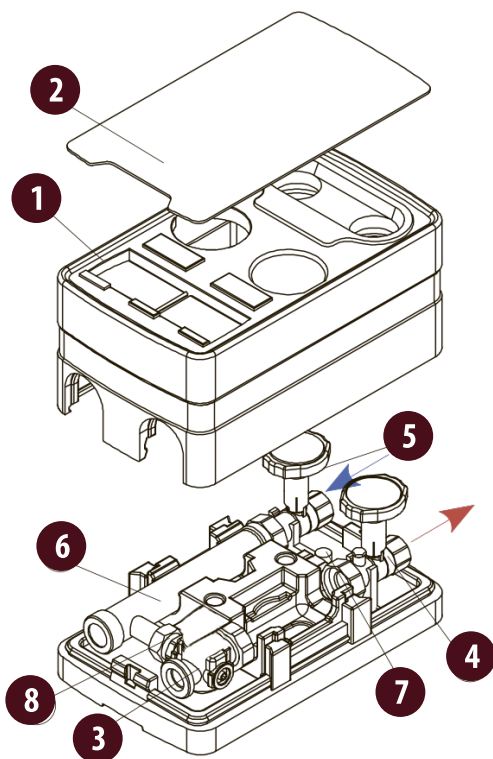
Принцип действия основан на автоматическом смешивании горячего теплоносителя, поступающего от источника тепла, с охлаждённым теплоносителем из обратной линии контура. Термостатический элемент клапана регулирует степень открытия проходных каналов в зависимости от температуры, поддерживая установленное значение на выходе группы.

Циркуляция теплоносителя в контуре обеспечивается внешним циркуляционным насосом, устанавливаемым в насосную группу в соответствии с требованиями монтажной документации.

В качестве теплоносителя допускается использование жидкостей, неагрессивных к материалам изделия: воды или водных растворов гликолей (пропиленгликоля, этиленгликоля) с концентрацией не более 50%.

Устройство насосной группы быстрого монтажа:

- 1 Кожух теплоизоляционный (вспененный полипропилен)
- 2 Крышка декоративная (акрил)
- 3 3-х ходовой термостатический клапан
- 4 Отсечной шаровый кран (латунь), со съёмной рукояткой с термометром
- 5 Отсечной шаровый кран (латунь) с обратным клапаном, со съёмной рукояткой, с термометром
- 6 Патрубок обратной линии (латунь)
- 7 Кронштейн крепления насосной группы (ABS пластик)
- 8 Прокладка EPDM



5. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Насосная группа быстрого монтажа должна эксплуатироваться при параметрах давления и температуры, не превышающих значения, указанные в таблице технических характеристик.

Перед запуском циркуляционного насоса необходимо убедиться, что запорные шаровые краны открыты, а система полностью заполнена теплоносителем. Воздух из гильзы ротора насоса должен быть удалён в соответствии с инструкцией по монтажу и вводу в эксплуатацию, прилагаемой к насосу.

В процессе эксплуатации необходимо контролировать отсутствие протечек и посторонних шумов в работе насоса.

При наличии риска замерзания теплоносителя необходимо обеспечить защиту насосной группы от замерзания (использование незамерзающего теплоносителя либо поддержание положительной температуры в помещении) либо полностью слить воду из контура системы.

6. УКАЗАНИЯ ПО МОНТАЖУ И НАСТРОЙКЕ

Требования к помещению и месту установки.

- Насосная группа должна устанавливаться и эксплуатироваться в помещениях с положительной температурой окружающей среды.
- В качестве теплоносителя допускается использование воды либо незамерзающих жидкостей на основе пропиленгликоля или этиленгликоля с концентрацией не более 50%.

Указания по монтажу.

ВНИМАНИЕ!

Монтаж и ввод в эксплуатацию должны выполняться специализированной монтажной организацией либо квалифицированным специалистом, обладающим необходимыми знаниями и навыками.

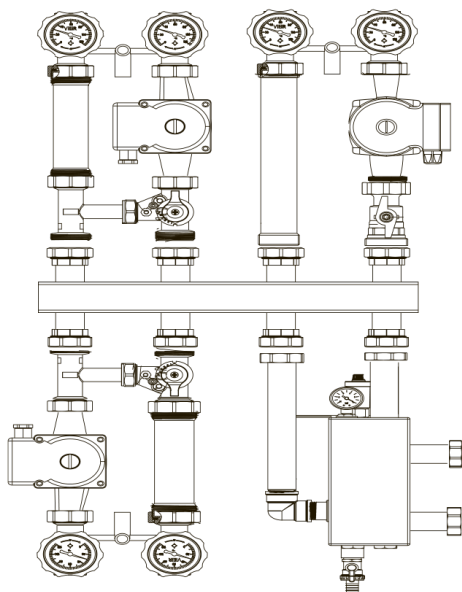
- Монтаж следует осуществлять в соответствии с требованиями действующих нормативных документов: СП 60.13330.2020, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016.
- Установка насосной группы на распределительный коллектор производится с использованием накидных гаек коллектора с плоскими уплотнительными кольцами. Монтаж может выполняться как на коллекторе, так и отдельно — с креплением на стене.
- В процессе установки насосная группа не должна подвергаться нагрузкам со стороны трубопроводов (изгиб, сжатие, растяжение, кручение, перекося, вибрация, несоосность патрубков, неравномерная затяжка крепежа). При необходимости должны предусматриваться опоры или компенсаторы, снижающие механическую нагрузку на изделие (ГОСТ 12.2.063).
- Несоосность соединяемых трубопроводов не должна превышать 3 мм при длине до 1 м с увеличением допуска на 1 мм на каждый последующий метр (СП 73.13330.2016, п. 5.1.8).
- Подсоединение трубопроводов отопительного контура к шаровым кранам должно выполняться с применением уплотнительных материалов: ФУМ-ленты (PTFE), полиамидной нити с силиконом либо сантехнического льна. Излишки уплотнительного материала не должны попадать внутрь запорных механизмов, так как это может привести к нарушению их работоспособности.
- После завершения монтажных работ необходимо выполнить опрессовку системы гидростатическим методом при отключённых отопительных котлах и расширительных баках.
- Испытательное давление должно составлять 1,5 рабочего давления системы, но не менее 6 бар. Гидравлические испытания проводятся в соответствии с требованиями СП 73.13330.2020.
- Перед проведением испытаний необходимо убедиться в надёжной затяжке всех накидных гаек и резьбовых соединений.

Порядок монтажа.

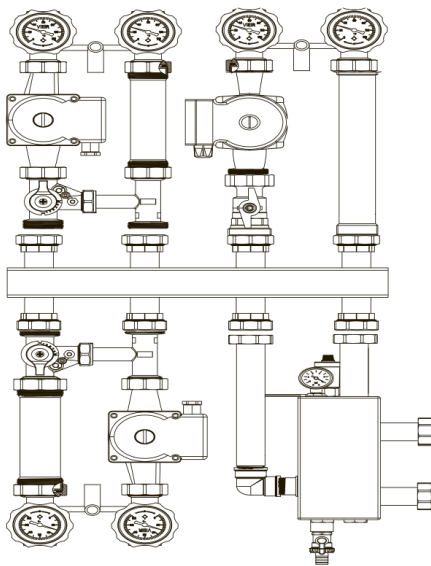
Порядок монтажа на стене:

- Подсоедините насосную группу к подающей и обратной линиям котла, не снимая заднюю часть теплоизоляции.
- Наверните накидные гайки вручную без применения избыточного усилия.
- Выполните разметку крепёжных отверстий на стене, просверлите отверстия и установите дюбели.
- Закрепите заднюю часть теплоизоляции на стене с помощью шурупов (без чрезмерной затяжки), после чего окончательно подключите насосную группу к линиям котла.

Порядок монтажа на распределительном коллекторе:



Правостороннее подключение



Левостороннее подключение

Изменение расположения подающей и обратной линий:

1. Извлеките насосную группу из теплоизоляционного кожуха.
2. Ослабьте и открутите накидные гайки соединений.
3. Поменяйте местами подающую и обратную линии.
4. Переверните циркуляционный насос на 180° с соблюдением направления движения теплоносителя (согласно стрелке на корпусе насоса). При необходимости выполните разворот статора с клеммной коробкой в соответствии с техническим паспортом насоса.
5. Поверните трубопровод в требуемое положение для корректной сборки.
6. Проверьте состояние уплотнительных колец; при наличии повреждений замените их.
7. Установите теплоизоляцию, при необходимости развернув её элементы для корректной посадки.

После сборки равномерно затяните все накидные гайки без чрезмерного усилия.

Последовательность монтажа:

1. Установите циркуляционный насос в предусмотренное посадочное место между трёхходовым смесительным клапаном и шаровым краном.
2. Установите уплотнительные кольца EPDM с обеих сторон насоса.
3. Наверните накидные гайки вручную; при необходимости выполните дополнительную затяжку разводным ключом без чрезмерного усилия.

ВНИМАНИЕ!

При монтаже необходимо соблюдать направление движения теплоносителя (указано стрелкой на корпусе насоса). В случае необходимости изменения положения статора с клеммной коробкой следует выкрутить четыре крепёжных винта и развернуть электродвигатель в соответствии с допустимыми монтажными положениями, указанными в техническом паспорте насоса.

ВНИМАНИЕ!

Запрещается использовать трубные рычажные ключи, так как это может привести к повреждению накидной гайки насоса.

Замена термометра:

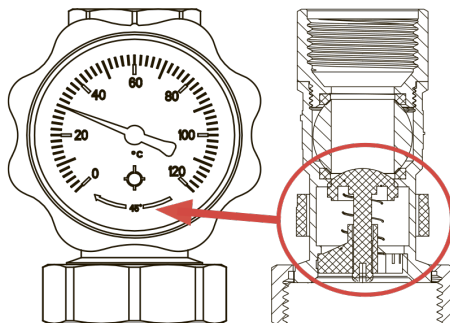
- Насосная группа оснащена термометрами, установленными на подающей и обратной линиях, что позволяет контролировать температурную разницу в контурах системы.
- При необходимости замена термометра выполняется без остановки системы. Для этого следует аккуратно извлечь пластиковую рукоятку шарового крана вместе с установленным в ней термометром, потянув её на себя.
- Установка производится в обратной последовательности: сначала монтируется рукоятка крана, затем в гильзу устанавливается термометр.

Маркировка термометров:

- Красный циферблат — подающая линия;
- Синий циферблат — обратная линия.

Обратный клапан:

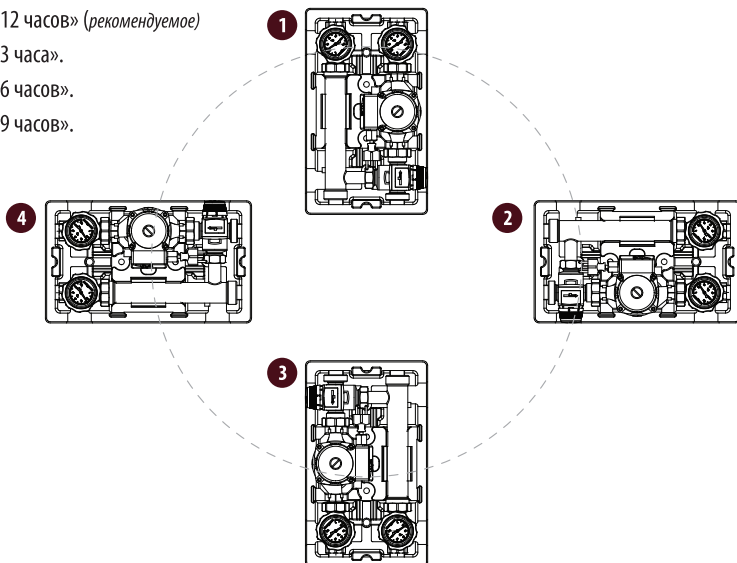
- Обратный клапан встроен в запорный кран обратной линии и функционирует в автоматическом режиме, предотвращая обратное движение теплоносителя.
- При необходимости клапан может быть временно принудительно открыт путём перевода рукоятки запорного крана в положение 45°. В данном положении обеспечивается свободное движение теплоносителя в обоих направлениях, что позволяет ускорить процесс заполнения системы или удаления воздуха.
- После завершения заполнения или слива контура рукоятку крана необходимо перевести в рабочее положение (полностью открытое или полностью закрытое).



Положения установки насосной группы:

Насосная группа допускает монтаж в нескольких пространственных положениях, указанных ниже. При любом варианте установки ось вращения циркуляционного насоса должна располагаться строго в горизонтальной плоскости.

- 1 Положение «12 часов» (рекомендуемое)
- 2 Положение «3 часа».
- 3 Положение «6 часов».
- 4 Положение «9 часов».



Независимо от выбранного положения необходимо обеспечить надёжную фиксацию насосной группы и исключить механические нагрузки на присоединительные элементы.

Термостатический смесительный клапан на заводе-изготовителе предварительно настроен на температуру 35°C. Регулировка температуры теплоносителя осуществляется поворотом рукоятки клапана в диапазоне от 35°C до 60°C. Значения на цифровой шкале рукоятки соответствуют температурным параметрам, приведённым в таблице.

Положение на шкале клапана	Значение температуры, °C
1	35
2	40
3	45
4	50
5	55
6	60

Настройка температуры при первом запуске системы:

При первичном запуске системы необходимо выполнить настройку температуры термостатического клапана.

Для установки требуемого значения:

1. Установите на клапане значение температуры немного ниже требуемого.
2. Включите отопительный котёл и дождитесь, пока температура теплоносителя на подаче котла превысит установленное на клапане значение.
3. Включите насос смесительной группы и дождитесь стабилизации температуры, контролируя показания термометра на подающей линии группы.
4. Плавно, пошагово поворачивайте рукоятку клапана в сторону увеличения температуры, каждый раз дожидаясь её стабилизации. Продолжайте регулировку до достижения необходимой температуры теплоносителя на выходе смесительной группы.

Изменение настройки температуры в процессе эксплуатации.

При необходимости изменения установленной температуры термостатического клапана выполните регулировку следующим образом.

Насосная группа оснащена ручным воздухоотводчиком, который используется при заполнении системы теплоносителем и для удаления скопившегося воздуха. Удаление воздуха рекомендуется производить при неработающей и охлаждённой системе.

При необходимости увеличить температуру в контуре:

- Регулировку допускается выполнять на работающей системе.
- Поверните рукоятку термостатического клапана в сторону увеличения температуры, контролируя показания термометра на подающей линии.
- После каждого изменения дождитесь стабилизации температуры теплоносителя.

ВНИМАНИЕ!

Для обеспечения максимальной тепловой мощности насосной группы температура теплоносителя, поступающего от источника тепла, должна быть не менее чем на 15 °C выше установленной температуры подачи в контур тёплого пола.

При необходимости уменьшить температуру в контуре:

- Дождитесь снижения температуры теплоносителя в системе до значения ниже нового устанавливаемого параметра.
- Поверните рукоятку термостатического клапана в сторону уменьшения температуры и дождитесь её стабилизации.

ВНИМАНИЕ!

При монтаже и эксплуатации насосной группы запрещается использовать рычажные газовые ключи, так как это может привести к повреждению резьбовых соединений и корпуса изделия.

7. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Техническое обслуживание необходимо проводить с особой осторожностью, поскольку в подающем контуре циркулирует теплоноситель высокой температуры под давлением. Перед выполнением любых работ следует отключить оборудование, дождаться его остывания до температуры окружающей среды и сбросить давление в системе. Несоблюдение данных требований может привести к ожогам и травмам.

Для обеспечения надёжной и стабильной работы оборудования рекомендуется проводить регулярное техническое обслуживание не реже одного раза в год, желательно одновременно с сервисным обслуживанием котельного оборудования.

Техническое обслуживание необходимо проводить с особой осторожностью, поскольку в подающем контуре циркулирует теплоноситель высокой температуры под давлением. Перед выполнением любых работ следует отключить оборудование, дождаться его остывания до температуры окружающей среды и сбросить давление в системе. Несоблюдение данных требований может привести к ожогам и травмам.

ВНИМАНИЕ!

Работы по техническому обслуживанию должны выполняться только квалифицированным персоналом.

8. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ

Изделия должны храниться по условиям хранения 3 по таблице 13 ГОСТ 15150-69.

9. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ

Транспортировка изделия в упаковке должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по таблице 13 ГОСТ 15150-69.

Изделия в упаковке производителя можно транспортировать любым видом закрытого транспорта, с обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха" (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) "Об отходах производства и потребления", от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

11. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Правильное заполнение гарантийного талона

- Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления.

Внешний вид и комплектность изделия

- Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

- Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

1. Настоящая гарантия распространяется на производственный или конструкционный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение авторизованным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра).
 2. Гарантийный срок - 24 месяца со дня продажи. Дата продажи проставляется в гарантийном талоне настоящего руководства.
 3. Срок службы 10 лет.
 4. В течение срока гарантии Изготовитель обязуется безвозмездно осуществлять консультации по техническому обслуживанию, правилам эксплуатации приобретенного оборудования.
 5. Гарантийный ремонт осуществляет Изготовитель или его представитель по предъявлении гарантийного талона. При проведении гарантийного ремонта срок гарантии продляется на время ремонта.
 6. Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Потребитель также имеет право на возврат уплаченных за некачественное изделие денежных средств или на соразмерное уменьшение его цены. В случае замены, замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.
 7. Претензии принимаются только при наличии «Акта-рекламации» (или «заявления», если Покупатель — частное лицо). Все требования Покупателя должны быть оформлены письменно.
 8. Транспортирование исправленного изделия осуществляется силами Покупателя.
 9. Изделие, передаваемое для гарантийного ремонта, должно быть очищено от загрязнений и полностью укомплектовано.
 10. В гарантийные обязательства не входят установка и подключение оборудования на месте эксплуатации его Покупателем, а также диагностика неисправности на месте использования изделия. В случае возникновения такой необходимости, транспортные и командировочные расходы оплачиваются Покупателем.
 11. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 20 (двадцати) рабочих дней.
 12. Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, составляет шесть месяцев со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.
- НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ на периодическое и сервисное обслуживание изделия.

НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ТАКЖЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЯХ:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его инструкцией по эксплуатации;
- самостоятельной сборки/разборки прибора покупателем или лицами, не имеющими соответствующей квалификации;
- неправильного подключения изделия в электросеть, неисправности питающей электросети;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Просим Вас хранить талон в течение всего гарантийного срока.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация об изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей» предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель претензий к внешнему виду / комплектности купленного изделия не имеет;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке;
- С условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия ознакомлен и согласен:

Покупатель _____

Подпись _____ Дата _____

ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Модель	
Дата продажи	
Номер документа	
Штамп магазина	Подпись продавца

ОТМЕТКА О ПОДКЛЮЧЕНИИ

Название монтажной организации:	
Лицензия №:	Телефон:
Дата установки:	
Подпись, печать	

ОТМЕТКА О РЕМОНТЕ

Название организации, выполняющей ремонт:	
Ф.И.О. мастера:	Телефон:
Дата ремонта:	
Подпись, печать	

Изготовитель: Чжэцзян Джуфан Коппер Индастри Ко., Лтд.

Адрес: Промышленная зона Юньганг, город Чумень, город Юйхуань, провинция Чжэцзян, Китай, 317605

Импортер: ООО "ПИК 4213", г. Иркутск, ул. Розы Люксембург, 3А.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ предоставляет:

Сервисный центр

664007, Россия, г.Иркутск, ул.Поленова, 17. Тел.: 8(3952) 531-435, 531-438